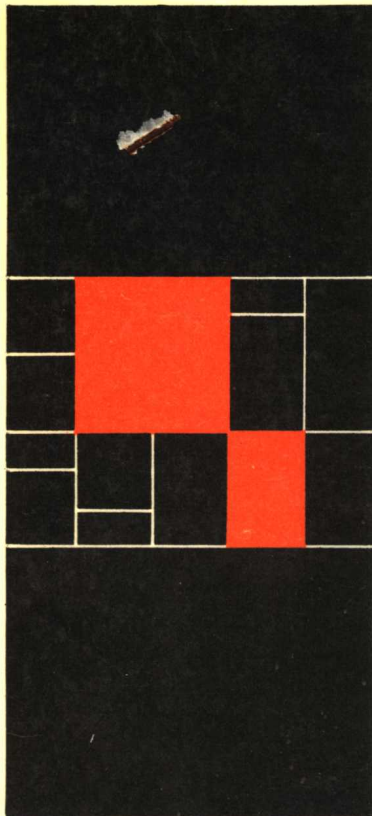


我们内心的冲突

〔美〕卡伦·霍妮 著



OUR INNER CONFLICTS



《现代社会与人》名著译丛

我们内心的冲突

[美] 卡伦·霍妮 著

王作虹 译

陈维正 校

贵州人民出版社

KAREN HORNEY
OUR INNER CONFLICTS

(根据纽约诺顿图书有限公司1966年诺顿文库版译出)

责任编辑:黄筑荣
特约编辑:王馨钵
装帧设计:曹琼德

我们内心的冲突

[美]卡伦·霍妮 著
王作虹 译
陈维正 校

贵州人民出版社出版发行

(贵阳市延安中路9号)

文字六〇三厂印刷 贵州省新华书店经销

850×1168毫米 32开本 5.75印张 144千字

印数:1—5,000

1990年1月第1版 1990年1月第1次印刷

ISBN 7-221-01225-3/B·30 定价:2.30元

《现代社会与人名著译丛》编辑委员会

主 编：陈维正

编 委：（按姓氏笔划为序）

王馨钵 王六一 刘小枫

冯 川 陈维正 陈维纲

周晓明 黄筑荣 曾 珂

雷朝模

本书责任编辑：陈维正



《现代社会与人》名著译丛

作者认为，人的内心冲突发源于困扰人的内心的相互矛盾的神经症倾向，这些倾向的产生不仅可以归因于偶然的个人体验，更主要应归咎于我们生活于其中的特定的文化环境。

在本书中，作者不仅透视了冲突的根源及其诸种表现形式，还提出了解决这些冲突的建议和设想。

本书较之作者早期的论著（如《我们时代的神经症人格》等）更系统、更明晰，更具有实践的意义。

编者的话

现当代西方学术思想的主要特征之一，是注重人的主体性研究。这种以人为中心的研究，意在寻求到人类和人类文化所依据的先存的根，由此而重识、重铸人与世界、人与社会的关系。对人的研究是从两方面入手的：一是对人的宏观研究，即着眼于整个人类社会及其各个侧面，如经济、政治、文化、历史、宗教等的研究；一是对人的微观研究，即立足于人的主体性，致力于探求人的深奥莫测的精神世界和千变万化的行为表现。

为了帮助国内学术界及广大读者了解现当代西方学术研究的主潮，以便纵观全局，我们选编翻译了现当代西方著名学者对人进行微观研究的一批有代表性的著作，作为丛书出版。这些著作从各个领域的不同角度对人的本质、人格、本能、潜能、情感、价值、需要、信仰等进行了较深刻的剖析，力图揭示现代人在现代社会中的精神状态，并预测这种精神状态在未来的演变。从中，我们可以看到：一方面，对人的主体性研究已成为许多学科的交汇点，由此形成了哲学人类学、深层心理学、社会生物学、人类行为学等竞相争艳的纷繁格局；另一方面，这些著作在一定程度上客观地揭示了西方社会所面临的深刻的精神危机。当然，由于作者固有的资产阶级的局限性，这些著作中存在着一些唯心主义的观点和偏见，也不可能提供解决问题的答案。这就需要在阅读时加以分析、鉴别，在马克思主义的指导下，对这些著作进行科学的、实事求是

的研究,吸收其中对我们有益的成分,为建设符合我国国情的社会主义精神文明服务。

《现代社会与人名著译丛》编委会

1987年5月

中译者序

美国心理学专家卡伦·霍妮的这本论著，在现代人格心理学的发展史以及精神分析的理论与实践上，都具有划时代的意义。卡伦·霍妮(1885—1952)生于德国汉堡，就读于柏林，于1913年获医学博士学位。从1914年到1918年，她在柏林—朗克维兹研究精神病学，并在1918—1932年期间任教于柏林精神分析研究院。为逃避纳粹迫害，霍妮于1932年赴美并在其后两年中担任了芝加哥市精神分析研究所副所长。1934年她来到纽约，在纽约精神分析研究院任教一直到1941年。该年，在她的发起下，精神分析促进会和全美精神分析研究院成立，她担任院长直至逝世。除了积极从事教学与精神治疗的研究和实践以外，她还是美国最权威的精神分析杂志的编辑、全美精神病学学会的成员；她经常为该学会撰写论文。霍妮的著述甚丰，主要有《我们时代的神经症人格》、《精神分析的新途径》、《自我分析》、《我们内心的冲突》等。

由弗洛伊德创始的精神分析，在近代和现代西方思想中具有突出的、独特的重要地位；但自从这一思想运动深入发展之时起，便产生了许多杰出的、持不同见解的代表性人物，他们对弗氏的正统精神分析学或偏离、或背叛，这样，不仅开拓了精神分析的新领域，也从不同的、全新的角度揭示了弗洛伊德思想固有的矛盾和缺陷。其中，卡伦·霍妮作为新弗洛伊德学派的代言人，从社会文化的角度出发，对弗氏的学说作了重大的修正和批判。这主要表现在她以文化决定论取代了弗氏的生物决定论。比如，人的内心冲

突以及由此而产生的一系列神经症状一直是心理学的主要课题，但在霍妮之前却没有得到足够的重视，更少有人以科学的态度对之进行严密、细致的分析。有的心理学家即使触及到这一类问题，也未能作出较为中肯的、较有说服力的解释。比如弗洛伊德就认为人的内心冲突是压抑与被压抑这两种力量之争，而强迫性内驱力则具有本能的性质，追求的是满足；总之，冲突的根源来自生物的、生理的因素。而本书作者认为，冲突发源于困扰人的内心的相互矛盾的神经症倾向，这些倾向的产生不仅可以归因于偶然的个人体验，更主要应归咎于我们生活于其中的特定的文化环境，后者归根结底决定着前者的特殊形式；这些冲突的出现表明一个人与自己、与他人的关系发生了紊乱和失调，也就是说，冲突的根源在于人所处的社会文化状态，与他的社会性——而不是生物性或动物性——生活密切相关。这样，作者使人重新回到他本来就生存于其中的社会这个背景之中，而不是把人孤立出他所属的社会文化环境，无视人与人之间错综复杂的社会关系，只把人局限在象弗洛伊德的本能说那样一个极带片面性的狭小范围内。又比如，与弗氏的带有严重主观色彩的“里比多”理论不同，作者认为被弗氏看作“里比多”的那种东西实际上只是处于神经症冲突中的人对温情与友爱的渴求，其诱因是焦虑而不是性欲，其目的是在与他人相处时得到安全感而不是性欲的满足。诚然，作者并不否认个人以往的体验所具有的意义，但她认为精神分析的重心不应该是处处沿用过去的经验来解释现在的困扰，而应该是立足于当前在人的内心相互作用的各种因素，帮助受困扰的人认识并改善与自己、与他人的关系。这就给我们提出了建设性指导而不是象弗洛伊德的那种悲观主义的决定论。

所以，这本论著不仅比它以前和同时代其他更带主观唯心主义局限的精神分析文献更明显地表现出客观的、唯物主义的倾向，而且，较之于作者更早时期的论著（如《我们时代的神经症人格》）

也更具实践的意义,更明晰、更系统,更有说服力。如果说,在作者的第一本宣讲自己理论的专著《我们时代的神经症人格》一书中,作者观察还是笼统的、散在的,她的观念还带有模糊性、她的分析还缺少深度和条理、她的理论还只具雏型的话,那么,数年之后的《我们内心的冲突》则可被称作为具有高度说服力和系统的理论性结构的成熟之作。较之于早期的著作,作者成熟期的论著不仅在理论的条理性 and 深度上已经取得重大的进步,更可喜的是,在论证的语言运用方式和分析的清晰度上,作者抛弃了早期为了渲染自己的学说而不得不搬用的大字眼和更适宜于专门家领悟的术语,用更朴实无华、通俗晓畅的语言,更平易近人的态度,娓娓道出她的观点。所以,《我们内心的冲突》较之于《我们时代的神经症人格》,不仅在理论上有着重大的发展,而且更能为广大的“外行”所理解。更主要的是,作者现在达到了早期著作中鲜有的哲学的高度,指出了人异化的表现和根源。所谓异化,在她看来乃是个人与他真正的自我相离异,在社会文化的作用下成为了与自己的本来面目相异的陌生人。在《我们内心的冲突》这一专著中,作者以初期少有的透视力精辟而深刻地洞察了人的各种内心活动,更详尽、具体地举出了各种特定的矛盾现象;作者在自己的研究中,在与其他精神分析专家(特别是弗洛姆)的合作中,已经掌握了更丰富的材料,在此基础上,她通过本书讨论了在人的内心中发现到的主要的冲突类型和它们的各种表现形式,分析并归纳了各种相互矛盾的态度和倾向,指出了被这些冲突所扰之人旨在解决冲突的努力结果怎样导致失败并陷入恶性循环。这样,读者会发现,作者不仅为你周围的人画了像,也为你描出一幅活脱脱的肖像。在作者分析和探讨的那些冲突中,你能看到自己的影子。可贵的是,作者不仅透视了冲突的根源及其诸种表现形式,在书中最后的章节中还提出了切实可行的解决这些冲突的建议和设想。因此,即使读者已经从作者早期论著如《我们时代的神经症人格》中初步接触

了她的理论,但要真正认识、全面了解作者及其代表的学说,则只有在进一步细读她后期的成熟之作——《我们内心的冲突》之后才能实现。

尤其值得提出的是,作者不仅准确地刻画了人在现代社会文化中所产生的各种内心冲突,还系统地讨论了人有意识和无意识地为解决冲突所进行的四种主要试图——亲近人、对抗或回避人、心目中树立理想化形象以及处处从外部寻找原因的外在化倾向。这些试图往往不仅加剧了冲突,反而再次产生出新的冲突,结果造成一种恶性循环,最后也是最严重的产物便是虐待狂。

弗洛伊德对人的神经症冲突及其治疗持悲观的态度,因为他不相信人性的善良一面和人的成长的潜力,他认为人注定要受苦、要毁灭;驱迫人行动的本能只能加以控制或至多得到“升华”。但本书作者的信念是,“人既有能力,也有要求去发展他的潜在可能性,使自己变得更优秀……”,“人只要生活着,就能改变自己并不断改变自己。”这一点差别,正是作者对弗洛伊德的超越,但也正是在这一点上,又暴露出作者理论的薄弱处和所提出的解决人的内心冲突的方案的局限性。因为,作为所有这些冲突的根源的社会文化状况早已大大超出个人的控制,神经症实际上已成为一种普遍的生活方式;而作者在理论分析之后却轻描淡写地简单提出,个人要解决冲突以求得精神的健康和人格的完整,只需通过紧张的自我分析或精神分析医生的帮助便可达到目的,却丝毫没有提及社会改造的必要。试问,不变革作为冲突根源的社会文化条件,只要求个人自我改善,又怎么能真正解决和彻底消除我们内心的冲突呢?尽管作者大胆地反对了正统精神分析的保守和局限,可最后仍然接受了心理治疗的传统应用,这不能不说是一大缺陷。

尽管这部学术论著有其不足之处,但它仍不失为本世纪精神分析运动中最杰出的代表作品之一。这本书不仅对我国专业心理学工作者——他们是思想现代化运动的主力——有极大的参考和

研究价值，更对广大一般非专业的读者——尤其是青年读者有巨大的帮助和指导意义，使每一个读者都能更深一层地认识自己的思想和感情、从而进一步认识自己心灵中隐而不露的各种问题的实质。无疑，本书是指导我们自我改善、与人和谐相处的良师益友。作者观点明确，说理清晰，晓畅自然而毫无含糊或故弄弦虚；译者也竭力想传达出原文字句的流畅和行文的通俗，所以，即便只有中等文化水平的普通读者也能一读便懂。专业研究人员从本书则能得到一个观察和分析人的内心活动的更准确、更全面的视角，使自己在对复杂但并非不可理解的心灵王国的探索中找到宝贵的参照。

王作虹

1988年12月于

成都教育学院

前 言

本书是为了促进精神分析的发展而奉献给大家的，它是我对病人和对自己进行分析之后的经验产物。虽然本书提出的理论是经过多年时间才发展起来的，我的观点却是在自己承担了一系列讲座的准备工作的之后才变得清晰明了。这些讲座是由美国精神分析研究院主办的。我的第一个讲座围绕着有关问题的技术方面展开讨论，题目是：《精神分析技术问题》（1943）。系列讲座的第二讲包含了本书讨论的问题，那是在1944年举行的，该讲的题目是：《人格的整合》；从该讲中挑选出的一些题材，比如“精神分析疗法中的人格整合”、“孤独的人格”和“虐待狂趋势的意义”，已在医学院以及精神分析促进会上宣讲过。

我希望本书有益于那些有志于改进我们的理论和治疗法的精神分析工作者。我还希望他们不仅将这些观点运用于他们的病人，也运用于他们自己。只有以强硬的手段——把我们自身和诸种困难都包括进来——才能取得精神分析的进展。如果我们安于现状，不思改变，我们的理论注定要变得贫瘠、僵死。

不过我深信，任何著述，只要是不仅仅谈到技术问题或抽象的心理学理论，都应该有益于那些想认识自身而且并未放弃为自身的成长而奋斗的人们。生活在这问题成堆的文明中的我们大多数人，都有本书描述的内心冲突，都需要极大的帮助。尽管严重的神经症应该是专家的事，我仍然相信，只要坚持不懈地努力，我们也能极大地解决自己的内心冲突。

我首先要感谢我的病人们，是他们与我一同合作并使我更好地理解神经症。我也要向我的同事们表示谢意，是他们的热情和理解鼓舞了我的工作。我指的不仅是我的年长的同事们，还有在我们研究院接受培训的年轻的工作者，他们锐利的观点富于启发性，他们的讨论也卓有成效。

我还想提到三个人的名字；他们不是精神分析工作者，却以自己特有的方式支持了我的工作。阿尔文·约翰逊博士，是他使我有机会把自己的看法提交新社会研究院，而当时正统的弗洛伊德分析学是唯一受到承认的分析理论与实践的学派。我更不能忘记克拉拉·麦耶尔，她是新社会研究院哲学和文艺系的主任，几年来一直对我的工作表示出兴趣，鼓励我将分析工作的点滴体会提交讨论。第三个人是我的出版者，W·诺顿先生，他是我的助手和参谋，本书的质量由于他的协助而大大提高。最后，我还要向密勒·库恩深表谢意，他在很大程度上帮助我更好地组织了材料，更清晰地陈述了我的观点。

卡伦·霍妮

目 录

前言	1
序	1

第一部分 神经症的冲突 和解决的尝试

第一章 强烈的神经症冲突	3
第二章 基本的冲突	10
第三章 亲近人	20
第四章 对抗人	31
第五章 回避人	39
第六章 理想化意象	56
第七章 外化作用	69
第八章 假和谐的辅助手段	81

第二部分 未解决的冲突的结果

第九章 恐 惧	91
第十章 人格衰竭	99
第十一章 绝 望	117
第十二章 虐待狂趋势	126
结 论 神经症冲突的解决	145

第一部分

神经症的冲突 和解决的尝试

